

Salvigorge



2ACT

Diminue la douleur et protège la gorge
Vermindert de pijn en beschermt de keel
Lindert den Schmerz und schützt den Hals

100%
natural

gluten
free



SPRAY SANS ALCOOL
ALCOHOLVRIJE SPRAY
SPRAY OHNE ALKOHOL

ADULTES ET ENFANTS À PARTIR D'1 AN
VOLWASSENEN EN KINDEREN VANAF 1 JAAR
ERWACHSENE UND KINDER AB 1 JAHR

MEDICAL DEVICE Class IIa

FR **Salvigorge 2 Act spray sans alcool** est un Dispositif Médical innovant qui calme la douleur et l'irritation grâce à une **action anti-inflammatoire indirecte** et **protectrice** de la muqueuse oropharyngée. Il est indiqué dans les cas de mal de gorge pour le traitement des irritations et des inflammations qui peuvent être dues à des virus, bactéries, allergènes ou au contact avec des agents externes irritants (fumée, smog, poussière). Le produit est également indiqué en cas de rhume où les sécrétions nasales, en descendant dans la gorge, peuvent être l'une des causes d'irritation. Grâce à son complexe actif naturel **ActiFilm DOL**, **Salvigorge 2 Act spray sans alcool** agit sur les douleurs, brûlures et sur la déglutition difficile en protégeant la muqueuse contre les facteurs déclencheurs de l'irritation. **ActiFilm DOL**, composé de tanins, résines, polysaccharides et flavonoïdes, forme un **film actif à l'effet barrière** avec double action :



il **protège la surface de la muqueuse**
pour en réduire l'hypersensibilité



il normalise la muqueuse à travers une
activité anti-inflammatoire indirecte

Les fractions de tanins et de résines que contient **Salvigorge 2 Act spray sans alcool** créent également un environnement défavorable à la croissance des bactéries. Le produit est 100% naturel, sans gluten et au goût agréable de Fruits des bois et de Mûre.

INDICATIONS - **Salvigorge 2 Act spray sans alcool** est indiqué dans les cas de mal de gorge pour le traitement des irritations et des inflammations de l'oropharynx, qui peuvent être dues à des virus, bactéries, allergènes ou au contact avec des agents externes irritants (fumée, smog, poussière). Le produit est également indiqué en cas de rhume où les sécrétions nasales, en descendant dans la gorge, peuvent être l'une des causes d'irritation. **Il peut être utilisé chez les enfants à partir d'1 an**. Grâce à son mécanisme d'action, **Salvigorge 2 Act spray sans alcool** peut être également utilisé en association avec des traitements pharmacologiques prescrits par le médecin.

COMPOSITION - Substances fonctionnelles : **ActiFilm DOL**, complexe actif naturel composé de : fraction de tanins et fraction flavonoïque issues de l'Aigremoine, fraction polysaccharidique issue de l'Aloe Vera gel foliaire, et fraction de résines issue de la Myrrhe.

Contient aussi : Glycérine végétale, Eau, jus de Pomme, jus de Citron, arômes naturels de Fruits des bois et de Mûre, et Gomme Xanthane.

MODE D'EMPLOI : il est conseillé d'effectuer dans l'oropharynx :

- 4 pulvérisations jusqu'à 4 fois par jour chez les enfants (de 1 à 6 ans) ;
- 4 pulvérisations jusqu'à 8 fois par jour chez les adultes et les enfants (de plus de 6 ans).

Chez les enfants en bas âge, le produit peut être pulvérisé à l'intérieur des joues de manière à favoriser graduellement la prise. Agiter le flacon avant l'utilisation. L'emballage contient le pulvérisateur dans un sachet scellé. Lors de la première utilisation, éliminer le bouchon en aluminium du flacon et insérer le pulvérisateur.

MISES EN GARDE : ne pas utiliser le produit en cas d'hypersensibilité ou d'allergie individuelle envers un ou plusieurs des composants. Si les symptômes persistent, veuillez consulter votre médecin. Conserver à température ambiante, loin de toute source de chaleur et à l'abri de la lumière. Tenir hors de portée des enfants. La date de péremption se réfère au produit intact et conservé correctement.

EMBALLAGE : flacon spray en verre de 30 ml avec pulvérisateur.

PÉREMPTION : voir la date de péremption indiquée sur l'emballage. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée. Il est recommandé d'utiliser le produit dans les 3 mois qui suivent l'ouverture.

DATE DE LA DERNIÈRE RÉVISION : 12/2017

NL **Salvigorge 2Act alcoholvrije spray** is een innovatief medisch hulpmiddel dat pijn en irritatie kalmeert dankzij een **indirecte ontstekingsremmende** en **beschermende werking** op het slijmvlies van de mond- en keelholte. Bij keelpijn is het geschikt voor de behandeling van irritaties en ontstekingen die kunnen zijn veroorzaakt door virussen, bacteriën, allergenen of door contact met irriterende externe factoren (rook, smog, stof). Het product is ook geschikt bij verkoudheden waarbij neusafscheidingen in de keel stromen en irritatie veroorzaken.

Salvigorge 2Act alcoholvrije spray werkt dankzij zijn natuurlijke actieve complex **ActiFilm DOL** op pijn, branderigheid en slikproblemen door het slijmvlies tegen irritatie-opwekkende factoren te beschermen. **ActiFilm DOL** bestaat uit tannines, harsen, polysacchariden en flavonoiden en vormt een **actieve laag met barrière-effect** met een dubbele werking:



beschermt het slijmvliesoppervlak om overgevoeligheid te verminderen



normaliseert het slijmvlies door een **indirecte ontstekingsremmende werking**

De tannine- en harsfracties in **Salvigorge 2Act alcoholvrije spray** creëren bovendien een ongunstige omgeving voor de groei van bacteriën. Het product is 100% natuurlijk, glutenvrij en heeft een lekkere bosvruchten- en bramsmaak.

INDICATIES: **Salvigorge 2Act alcoholvrije spray** is bij keelpijn geschikt voor de behandeling van irritaties en ontstekingen van de mond- en keelholte, die kunnen zijn veroorzaakt door virussen, bacteriën, allergenen of door het contact met irriterende externe factoren (rook, smog, stof). Het product is ook geschikt bij verkoudheden waarbij neusafscheidingen in de keel stromen en irritatie veroorzaken. **Geschikt voor kinderen vanaf 1 jaar.** **Salvigorge 2Act alcoholvrije spray** mag vanwege zijn werkingsmechanisme ook in combinatie met door de arts voorgeschreven farmacologische behandelingen worden gebruikt.

SAMENSTELLING - Functionele bestanddelen: Actifilm DOL, natuurlijk actief complex bestaat uit: tannine- en flavonoïdefractie van agrimonie, polysaccharidefractie van aloë vera bladgel en harsfractie van mirre.

Bevat tevens: plantaardige glycerine, water, appelsap, citroensap, natuurlijke aroma's van bosvruchten en bramen en xanthaangom.

GEBRUIK - Aanbevolen dosering in de mond- en keelholte:

- 4 maal sprayen tot 4 maal daags voor kinderen (van 1 tot 6 jaar);
- 4 maal sprayen tot 8 maal daags voor volwassenen en kinderen (ouder dan 6 jaar).

Bij kleine kinderen kan het product op de binnenzijden van de wangen worden gespoten om een geleidelijke toediening te bevorderen. De flacon schudden voor gebruik. De verpakking bevat een verstuiver in een verzegeld zakje. Verwijder bij het eerste gebruik de aluminium dop op de flacon en plaats de verstuiver.

WAARSCHUWINGEN: Niet gebruiken bij overgevoeligheid of allergie voor één of meer componenten. Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden. Bewaren bij kamertemperatuur, uit de buurt van warmtebronnen en beschermd tegen licht. Buiten bereik van kinderen houden. De houdbaarheidsdatum geldt alleen voor ongeopende en correct bewaarde verpakkingen.

VERPAKKING: glazen flacon van 30 ml met verstuiver.

HOUDBAARHEID: Zie de houdbaarheidsdatum op de verpakking. Niet gebruiken na de aangegeven houdbaarheidsdatum. Het is aanbevolen het product binnen 3 maanden na opening te gebruiken.

DATUM LAATSTE REVISIE: 12/2017

D **Salvigorge 2Act Spray ohne Alkohol** ist ein innovatives Medizinprodukt, das Schmerzen und Entzündungen, dank seiner **indirekten entzündungshemmenden und schützenden Wirkung** auf die Schleimhaut im Mund- und Rachenraum lindert. Geeignet bei Halsschmerzen zur Behandlung von irritativen und entzündlichen Zuständen des Mund- und Rachenraums, die von Viren, Bakterien, Allergenen oder dem Kontakt mit externen Reizstoffen (Rauch, Smog, Staub) verursacht sein können. Das Produkt eignet sich auch bei Erkältungszuständen, bei denen die in den Hals fließende Nasensekretion zu Reizungen führen kann. **Salvigorge 2Act Spray ohne Alkohol** wirkt dank seines natürlichen Wirkkomplexes **ActiFilm DOL** gegen Schmerzen, Brennen und Schluckbeschwerden, indem die Schleimhaut vor den Faktoren geschützt wird, die die Reizung auslösen. **ActiFilm DOL**, bestehend aus Tanninen, Harzen, Polysacchariden und Flavonoiden, bildet einen **aktiven Film mit Barriereeffekt** und zweifacher Wirkung:



Er schützt die Oberfläche der Schleimhaut, um ihre Überempfindlichkeit zu vermindern



Er normalisiert die Schleimhaut durch eine **indirekte entzündungshemmende Wirkung**

Die in **Salvigorge 2Act Spray ohne Alkohol** enthaltenen Tannin- und Harzfraktionen schaffen außerdem eine ungünstige Umgebung für das Wachstum von Bakterien. Das Produkt ist 100 % natürlich, glutenfrei und hat einen angenehmen Geschmack nach Waldfrüchten und Brombeeren.

ANWENDUNGSGEBIETE: **Salvigorge 2Act Spray ohne Alkohol** eignet sich bei Halsschmerzen zur Behandlung von irritativen und entzündlichen Zuständen des Mund- und Rachenraums, die von Viren, Bakterien, Allergenen oder dem Kontakt mit externen Reizstoffen (Rauch, Smog, Staub) verursacht sein können. Das Produkt eignet sich auch bei Erkältungszuständen, bei denen die in den Hals fließende Nasensekretion zu Reizungen führen kann. **Kann ab 1 Jahr verwendet werden.** **Salvigorge 2Act Spray ohne Alkohol** kann aufgrund seines Wirkmechanismus auch in Verbindung mit pharmakologischen, vom Arzt verschriebenen Behandlungen verwendet werden.

ZUSAMMENSETZUNG - Funktionelle Bestandteile: ActiFilm DOL, natürlicher Wirkkomplex bestehend aus Tannin- und Flavonoidfraktion aus Gewöhnlichem Odemernigg, Polysaccharidfraktion aus dem Gel der Blätter der Aloe vera, Harzfraktion aus Myrrhe.

Enthält außerdem: pflanzliches Glycerin, Wasser, Apfelsaft, Zitronensaft, natürliche Aromen aus Waldfrüchten und Brombeeren, Xanthangummi.

ANWENDUNGSHINWEISE - Es wird empfohlen, das Produkt in den Mund- und Rachenraum zu sprühen:

- 4 Sprühstöße bis zu 4 Mal täglich bei Kindern (von 1 bis 6 Jahren);
- 4 Sprühstöße bis zu 8 Mal täglich bei Erwachsenen und Kindern (über 6 Jahre).

Bei kleineren Kindern kann das Produkt in die Mundhöhle auf Wangenhöhe gesprüht werden, um eine graduelle Aufnahme zu begünstigen. Flasche vor Gebrauch schütteln. Die Packung enthält den Sprühkopf in einer versiegelten Tüte. Beim ersten Gebrauch, die Alukappe von der Flasche entfernen und den Sprühkopf einsetzen.

HINWEISE: Bei Überempfindlichkeit oder Allergie gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe nicht anwenden. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt zu Rate ziehen. Bei Zimmertemperatur aufbewahren und vor Hitze und Licht schützen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Verfallsdatum bezieht sich auf das ungeöffnete und ordnungsgemäß aufbewahrte Produkt.

VERPAKKUNG: 30 ml Spray in Glasflasche mit Feinzerstäuber.

VERFALLSDATUM: Siehe Verfallsdatum auf der Verpackung. Nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Es wird empfohlen, das Produkt nach dem Öffnen nicht länger als 3 Monate zu verwenden.

LETZTE ÜBERARBEITUNG: 12/2017



À PARTIR D'1 AN
VANAF 1 JAAR
AB 1 JAHR

Aboca S.p.A. Società Agricola

Località Aboca, 20 - 52037 Sansepolcro (AR) - Italia - www.aboca.com

Company operating under certifications ISO 9001 and ISO 13485 for quality management system and ISO 14001 for environmental management system.